

Tulkkaus on lakisääteinen oikeus

Tulkkauksesta säädetään eri lainsäädännöissä, kuten kotoutumislaisissa, kielilaisissa, ulkomaalaislaissa ja hallintolaisissa.

Viranomaisen on huolehdittava maahanmuuttaja-asiakkaan palvelussa siitä, että **asiakas ymmärtää** häntä koskevat asiat.

Hallintolain mukaan **viranomaisen velvollisuus on järjestää tulkkaminen** tai kääntäminen tilanteissa, joissa maahanmuuttaja ei osaa suomen tai ruotsin kieltä, eikä tule ymmärretyksi viranomaisasiointissa.

Tulkkausmaksuista vastaavat asiakaspalvelutilanteessa tulkin kutsuvat viranomaiset.
(Pakolaisten tulkkausmaksuista vastaa valtio.)

Lisätietoja viranomaistahojen edustajille: Kainuun ELY-keskuksen maahanmuuttoasiantuntija Riia Mantsinen, +358 295 039 023, riia.mantsinen@ely-keskus.fi



Kun sinulle saapuu vieraskielinen asiakas, varaudu tapaamiseen etukäteen!

Tarkista omasta organisaatiostasi onko teillä käytössä tietty käännös- tai tulkkauspalvelutoimittaja, jota sinun tulee käyttää.

Varaa tupla-aika asioinnille

Tulkkia käyttäessä huomioi nämä asiat:

Jaksota puheesi sopivan pituisiin pätkiin.

Pitkissä tulkkauksissa huomioi pienet tauot myös tulkille.

Huomioi, että tulkilla on aikataulu ja noudata sitä.

Ota huomioon eettisyys – tulkin ei tarvitse tietää henkilöllisyyteen liittyviä asioita

Asioimistulkki: ei ystävä/perheenjäsen tulkkinä

AT HOME
IN KAINUU



Kajaanin kaupunki



Vipuvoimaa
EU:lta
2014–2020